



T.C.
MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI
HAYAT BOYU ÖĞRENME GENEL MÜDÜRLÜĞÜ
İLE
İÇİŞLERİ BAKANLIĞI GÖÇ İDARESİ GENEL
MÜDÜRLÜĞÜ
ARASINDA EĞİTİM FALİYETLERİNE YÖNELİK
İŞ BİRLİĞİ PROTOKOLÜ

Ekim, 2020

Sayfa 1/6



T.C. MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI HAYAT BOYU ÖĞRENME GENEL MÜDÜRLÜĞÜ İLE İÇİŞLERİ BAKANLIĞI GÖÇ İDARESİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ ARASINDA EĞİTİM FALİYETLERİNE YÖNELİK İŞ BİRLİĞİ PROTOKOLÜ

Amaç

MADDE 1

Bu Protokol'ün amacı; Millî Eğitim Bakanlığı Hayat Boyu Öğrenme Genel Müdürlüğü ile İçişleri Bakanlığı Göç İdaresi Genel Müdürlüğü arasında, ülkemizde ikamet izni ile bulunan yabancılara, uluslararası koruma başvuru sahibi veya statü sahibi kişilere ya da geçici koruma altındaki yabancılara ve Türk vatandaşlarına yönelik "genel kurslar, meslekî ve teknik kurslar" ve Sosyal Uyum ve Yaşam Kurs Programı kapsamında eğitim faaliyetleri düzenlenmesine yönelik iş birliğinin sağlanmasıdır.

Kapsam

MADDE 2

Bu Protokol; Millî Eğitim Bakanlığı Hayat Boyu Öğrenme Genel Müdürlüğü ile İçişleri Bakanlığı Göç İdaresi Genel Müdürlüğü iş birliğinde, ülkemizde ikamet izni ile bulunan yabancılara, uluslararası koruma başvuru sahibi veya statüsü sahibi kişilere ya da geçici koruma altındaki yabancılara ve Türk vatandaşlarına yönelik "genel kurslar, meslekî ve teknik kurslar" ve Sosyal Uyum ve Yaşam Kurs Programı kapsamında eğitim faaliyetleri düzenlenmesine yönelik usul ve esasları kapsar.

Dayanak

MADDE 3

Bu Protokol, 24/06/1973 tarihli ve 1739 sayılı Millî Eğitim Temel Kanunu, 19/6/1986 tarihli ve 3308 sayılı Meslekî Eğitim Kanunu, 11/4/2013 tarihli ve 6458 sayılı Yabancılar ve Uluslararası Koruma Kanunu, 30/6/2012 tarihli ve 6331 sayılı İş Sağlığı ve Güvenliği Kanunu, 10/7/2018 tarihli ve 30474 sayılı Resmî Gazete'de yayımlanan 1 sayılı Cumhurbaşkanlığı Teşkilatı Hakkında Cumhurbaşkanlığı Kararnamesi, 11/4/2018 tarihli ve 30388 sayılı Resmî Gazete'de yayımlanan Millî Eğitim Bakanlığı Hayat Boyu Öğrenme Kurumları Yönetmeliği, 2007/17 sayılı Başbakanlık Genelgesi ve Millî Eğitim Bakanlığı Hayat Boyu Öğrenme Genel Müdürlüğünün 06/02/2012 tarihli ve 579 sayılı yazısına dayanılarak hazırlanmıştır.

Taraflar

MADDE 4

Bu Protokol'ün tarafları, T.C. Millî Eğitim Bakanlığı Hayat Boyu Öğrenme Genel Müdürlüğü ile İçişleri Bakanlığı Göç İdaresi Genel Müdürlüğüdür. Tarafların her türlü tebligat ve haberleşme adresleri aşağıda belirtilmiştir.

a) T.C. Millî Eğitim Bakanlığı Hayat Boyu Öğrenme Genel Müdürlüğü

Adres: Emniyet Mahallesi Abant 2 Caddesi No: 8 Yenimahalle /ANKARA

Telefon: 0312 413 21 14 - 15-16

Belgegeçer: 0312 212 99 58

E-posta: hbogm@meb.gov.tr

b) T.C. İçişleri Bakanlığı Göç İdaresi Genel Müdürlüğü

Adres: Çamlıca Mah. 122. Sok. No:4 Yenimahalle/ANKARA

Telefon: 0312 422 05 00

Belgegeçer: 0312 422 09 00

E-posta: gocidaresi@goc.gov.tr





Kısaltmalar ve Tanımlar

MADDE 5

Bu Protokol'de geçen;

e-Yaygın: Yaygın eğitimle ilgili iş ve işlemlerin veri tabanı üzerinden mevzuata uygun olarak elektronik ortamda yürütüldüğü ve bilgilerin muhafaza edildiği sistemi,

Eğitici: İlgili mevzuattaki şartları taşıyan, MEB yaygın eğitim kurs programlarındaki yeterliliğe sahip ve Protokol kapsamında açılacak kurslarda görev alacak kişiyi,

GİGM: Göç İdaresi Genel Müdürlüğünü,

Geçici Koruma: Ülkesinden ayrılmaya zorlanmış, ayrıldığı ülkeye geri dönemeyen, acil ve geçici koruma bulmak amacıyla kitlesel olarak veya bu kitlesel akın döneminde bireysel olarak sınırlarımıza gelen veya sınırlarımızı geçen ve uluslararası koruma talebi bireysel olarak değerlendirmeye alınamayan yabancılara sağlanan korumayı,

HBÖGM: Hayat Boyu Öğrenme Genel Müdürlüğünü,

HEM: Halk Eğitimi Merkezini,

Kurs: Protokol kapsamında HEM tarafından Göç İdaresi Genel Müdürlüğü ile iş birliği hâlinde ücretsiz olarak düzenlenen genel, meslekî ve teknik kursları, Sosyal Uyum ve Yaşam Kurs Programını

Kurs Bitirme Belgesi: Kursları başarıyla tamamlayanlara verilen belgeyi,

Kursiyer: Protokol kapsamında açılan kurslara katılan kişiyi,

MEB: Millî Eğitim Bakanlığını,

MEM: Millî Eğitim Müdürlüklerini,

Yabancı: Türkiye Cumhuriyeti Devleti ile vatandaşlık bağı bulunmayan kişiyi ifade eder.

Yükümlülük

MADDE 6- Bu Protokol kapsamında tarafların yükümlülükleri aşağıda belirtilmiştir.

6.1. HBÖGM Yükümlülükleri

6.1.1. Protokol'ü, duyurmak üzere valiliklere (millî eğitim müdürlüklerine) bildirir.

6.1.2. Protokol kapsamında, yapılacak eğitimlerde e-Yaygın sistemindeki öğretim programının kullanılmasını sağlar.

6.1.3. Eğitim faaliyetleri esnasında mahallinde çözülemeyen problemler için görüş bildirir.

6.1.4. Protokol kapsamında açılacak genel, meslekî ve teknik kurslar ile ilgili e- Yaygın sisteminden alınacak faaliyet raporlarını 6 ayda bir, Sosyal Uyum ve Yaşam Kurs Programı kapsamında gerçekleştirilecek çalışmalar ile ilgili e- Yaygın sisteminden alınacak faaliyet raporlarını ise ayda bir GİGM ile paylaşır.

6.2. İl/İlçe MEM Yükümlülükleri

6.2.1. Protokol kapsamında açılacak kurslar ile ilgili her türlü iş ve işlemlerin mevzuata göre yürütülmesini ve denetlenmesini sağlar. Sosyal Uyum ve Yaşam Kurs Programı'nın denetimlerinde il göç idaresi müdürlüğüne düzenli bildirimde bulunur.

6.2.2. Açılacak kurslar iki ya da daha fazla ilçede düzenleniyorsa iş ve işlemler il MEM tarafından; sadece bir ilçede düzenleniyorsa ilçe MEM tarafından yürütülür.

6.2.3. Yürütülen faaliyetlere ilişkin rapor hazırlanarak HEM tarafından ayda bir ilçe MEM'e, üç ayda bir ilçe MEM tarafından il MEM'e, altı ayda bir il MEM tarafından HBÖGM'ye gönderilmesini sağlar. Sosyal Uyum ve Yaşam Kurs Programı kapsamındaki çalışmalarla ilgili faaliyet raporları ise Sosyal Uyum ve Yaşam Kurs Programı Uygulama Esasları'na uygun olarak düzenlenir.



6.3. HEM Yükümlülükleri

6.3.1. Protokol kapsamında açılacak kurslar ile ilgili her türlü planlama, uygulama ve organizasyonu mevzuatına göre yapar, eğitici temin eder.

6.3.2. Kurslara katılacakların duyurulmasında GİGM ve il göç idaresi müdürlüğü yetkililerine destek verir.

6.3.3. Kursiyerlerin e-Yaygın sistemine kaydını yapar, kursları başarı ile bitiren kursiyerlerin kurs bitirme belgelerini e-Yaygın sisteminden verir.

6.3.4. Yapılan eğitimlerin belge defterlerini ve modül değerlendirme formlarını bünyesinde muhafaza eder. Sosyal Uyum ve Yaşam Kurs Programı kapsamındaki belge ve formların kopyasını il göç idaresi müdürlüğü ile paylaşır.

6.3.5. Kurslarda gözetim, izleme, rehberlik ve denetleme faaliyetlerini yapar.

6.3.6. Düzenlenecek eğitim faaliyetlerinde, ilgili mevzuata ve öğretim programındaki yeterliliğe sahip olan; MEB'e bağlı kurumlarda çalışan kadrolu öğretmenlere veya MEB'e bağlı kurumlarda görev yapmayan alan uzmanlarına, usta öğreticilere ve GİGM tarafından teklif edilen eğitimcilere (Sosyal Uyum ve Yaşam Kurs Programı kapsamında eğitici eğitimi alanlar öncelikli olarak) görev verilmesini sağlar, ücretlerini karşılar.

Sosyal Uyum ve Yaşam Kurs Programı kapsamında açılacak kurslarda ise programa GİGM tarafından ulusal veya uluslararası kaynaklardan sağlanan fonun niteliğine göre mümkün olması durumunda GİGM tarafından HBÖGM'ye gönderilecek resmî yazı akabinde eğitici ücretleri sağlanan fondan ödenir.

6.3.7. İş birliği kapsamında yürütülen faaliyetlere ilişkin rapor hazırlar ve ayda bir ilçe MEM'e sunar.

6.3.8. GİGM tarafından işletilen geçici barınma merkezleri, geri gönderme merkezleri, kabul ve barınma merkezleri ile insan ticareti mağdurları sığınma evlerine yönelik kurs programlarının düzenlenmesini ve bu programlara öğretmen ve eğitici temini sağlar.

6.4. GİGM Yükümlülükleri

6.4.1. Protokol'ü valiliklere (il göç idaresi müdürlüklerine) bildirir ve bu kapsamda yapılacak eğitimler ile ilgili gerekli çalışmaların yapılmasını sağlar.

6.4.2. Sosyal Uyum ve Yaşam Kurs Programı kapsamında ve diğer alanlarda gerçekleştirilecek eğitim faaliyetlerinde HBÖGM ile iş birliği hâlinde çalışır.

6.4.3. Protokol kapsamında eğitim materyali, ders notu, video vb. eğitim içeriği ve materyalinin hazırlanmasını sağlar.

6.4.4. Ülkemizde ikamet izni ile bulunan yabancıların, uluslararası koruma başvuru sahibi veya statüsü sahibi kişilerin ya da geçici koruma altındaki yabancıların ülkemizdeki sosyal, ekonomik ve kültürel hayata uyumlarının kolaylaştırılması amacı ile 8 saatlik Sosyal Uyum ve Yaşam Kurs Programı'nın uygulanmasında HBÖGM ile iş birliği hâlinde çalışır.

6.4.5. Protokol kapsamında açılacak kurslar ile ilgili iş ve işlemleri mevzuata göre planlar, katılımcılara yönelik gerekli planlama ile duyuruları yapar ve eğitim uygulamaları için gerekli hazırlıkları HBÖGM desteği ile tamamlar.

6.4.6. Geçici barınma merkezleri, geri gönderme merkezleri ve kabul ve barınma merkezlerinde kalan yabancılarla yönelik ihtiyaç tespiti ve kurs planlaması yapar. Söz konusu planlamaların HEM'ler ile iş birliğinde uygulanmasını sağlar.

6.4.7. İl göç idaresi müdürlükleri ve geçici barınma merkezleri aracılığıyla yabancıların kurslara yönlendirilmesini sağlar.

6.4.8. Protokol kapsamında yürütülen kursların 6 aylık değerlendirmesini ve ihtiyaç tespitini yaparak MEB ile paylaşır.





6.5. İl Göç İdaresi Müdürlüğü Yükümlülükleri

6.5.1. Protokol kapsamında açılan kursları il/ilçe MEM ile birlikte değerlendirir, 3 aylık değerlendirme raporlarını GİGM'ye gönderir.

6.5.2. Gerekğinde il MEM ile birlikte kursların yerinde izleme ve değerlendirmesini yapar, konuya ilişkin GİGM'ye sunmak üzere rapor hazırlar.

6.5.3. Geçici barınma merkezleri, geri gönderme merkezleri, kabul ve barınma merkezlerinde kalan yabancıları faaliyetler hakkında bilgilendirir, kurslara yönlendirir.

6.5.4. Geçici barınma merkezleri, geri gönderme merkezleri ve kabul ve barınma merkezleri ve halk eğitimi merkezlerinde düzenlenecek eğitimler için kurslardaki her türlü ihtiyacı ve materyali temin eder.

6.5.5. Geçici barınma merkezleri, geri gönderme merkezleri, kabul ve barınma merkezlerinde HEM'ler ile iş birliğinde kursların açılmasını sağlar.

Çeşitli Hükümler

MADDE 7 - Protokol tarafı olan GİGM ve HBÖGM Protokol'de yer alan yükümlülüklerini ve yetkilerini hiçbir ad altında başka bir gerçek ya da tüzel kişiye devredemez.

MADDE 8 - Protokol kapsamında açılacak kurslarda eğitici ücretleri MEB tarafından ödenir; ancak Sosyal Uyum ve Yaşam Kurs Programı kapsamında açılacak kurslarda, programa GİGM tarafından ulusal veya uluslararası kaynaklardan sağlanan fonun niteliğine göre, mümkün olması durumunda GİGM tarafından HBÖGM'ne gönderilecek resmî yazı akabinde eğitici ücretleri sağlanan fondan ödenir.

MADDE 9 - Kurslarda, HBÖGM tarafından onaylanan ve e-Yaygın otomasyon sisteminde bulunan programlar kullanılır.

MADDE 10 - Protokol kapsamında çalışmalar GİGM/il göç idaresi müdürlüklerinin tahsis edeceği yerlerde, Covid-19 salgını kapsamında alınan tedbirler, iş sağlığı ve güvenliği şartlarının sağlanması koşulu ile yapılabilir.

MADDE 11 - Protokol kapsamında yapılacak tüm faaliyetlerin tanıtımı için bastırılacak afiş, broşür, görsel ve/veya işitsel yayın ve ilanlarla birlikte faaliyetlerde kullanılacak materyaller, genel müdürlükler veya il/ilçe millî eğitim müdürlükleri ile il göç idaresi müdürlükleri onayıyla GİGM tarafından hazırlanır. Tanıtım faaliyetleri, genel müdürlükler veya il/ilçe millî eğitim müdürlükleri ile il göç idaresi müdürlükleri onayıyla yürütülür. Protokol kapsamındaki faaliyetlerde kullanılacak materyallerde MEB ve İçişleri Bakanlığı logoları, faaliyetlerin Protokol kapsamında düzenlendiği belirtilip karşılıklı izin alınarak kullanılır.

MADDE 12- Protokol kapsamında; açılacak kurslarda; kursiyerlerden hiçbir ad altında ücret alınmaz.

MADDE 13- Sosyal Uyum ve Yaşam Kurs Programı, Protokol kapsamında açılacak diğer kursların işleyişine ek olarak ekte yer alan Sosyal Uyum ve Yaşam Kurs Programı Uygulama Esasları çerçevesinde yürütülür.





MADDE 14- Gerekli görüldüğünde, HBÖGM ve GİGM yazılı mutabakat ile Protokol'de ve Protokol eki Uygulama Esasların'da değişiklik ve ilave yapabilir. Değişiklik ve ilaveler bu Protokol'ün yapılma usullerine tabidir ve yapıldığı tarih itibarıyla geçerlidir.

MADDE 15- Bu Protokol, 2 (iki) yıl geçerli olup taraflardan birinin yazılı talebi doğrultusunda feshedilebilir. Süre bitiminde veya fesih hâlinde, devam eden kursların tamamlanması sağlanır. Protokol süresinin bitiminde veya fesih hâlinde GİGM'nin ve il göç idaresi müdürlüklerinin uygulama sürecindeki yaptığı harcamalardan ve uğradığı maddi zararlardan HBÖGM sorumlu tutulamaz ve bu sebepten hukuki yollara başvurulamaz.

MADDE 16- Protokol'de yer almayan hususlar, öncelikle ilgili mevzuata göre, mevzuatta bulunmaması durumunda ise taraflar arasında iyi niyet, karşılıklı anlayış ve uzlaşma kuralları çerçevesinde resmî yazışmalar ile çözümlenir.

MADDE 17- Protokol'ün uygulanmasında ortaya çıkacak ihtilafların çözümünde, Ankara mahkemeleri ve icra daireleri yetkilidir.

MADDE 18- Protokol kapsamındaki çalışmalar, Türkiye genelinde gerçekleştirilir

Yürütme ve Yürürlük

MADDE 19- Bu Protokol hükümlerinin yürütülmesinde, yükümlülükler doğrultusunda merkezde HBÖGM ve GİGM, taşrada ise il/ilçe MEM ve il göç idaresi müdürlükleri yetkili ve sorumludur.

Bu Protokol, 19 (on dokuz) madde 6 (altı) sayfadan ibaret olup 21.10/2020 tarihinde 2 (iki) nüsha olarak imzalanıp yürürlüğe girmiştir.


Dr. Savaş ÜNLÜ
Göç İdaresi Genel Müdürlüğü
Genel Müdür


Yusuf BÜYÜK
Hayat Boyu Öğrenme Genel Müdürlüğü
Genel Müdür

